

令和7年度

# MANMA NO TSUBOMI

子育て支援ひろば まんまのつぼみ

★まんまのつぼみでは

月に2回（基本的に第2、第4水曜日）

ベトナム人の方向けの支援を行っています★

## KÍNH GỬI QUÝ PHỤ HUYNH

Chúng tôi rất hân hạnh được chào đón các em tuổi mầm non từ 0 đến 3 tuổi .  
Vẫn biết đây là thời kỳ mới sinh nở và chăm sóc con thơ .Chắc chắn các bạn rất bận rộn và mệt mỏi .Nhưng các bạn sẽ quên hết mỗi khi nhìn thấy sự khỏe mạnh , mỗi ngày một lớn lên của con thơ .Bậc làm cha mẹ , ai ai cũng muốn tìm cách tốt nhất để nuôi dưỡng con . Thức ăn , thức uống , quần áo đẹp ,,,song song là tập tành nói chuyện với con thơ ,mắt nhìn mắt ,tay trong tay để truyền tín hiệu yêu thương cho nhau .

Cũng trong tâm tình ấy ,chúng tôi mở ra lớp mầm non dành cho các em nhỏ vui chơi ,ca hát ,nghe đọc truyện tranh . . .Ngoài ra cũng là nơi các bạn có thể giải bày những thắc mắc ,hoặc những trở ngại trong khi nuôi dạy con .Phần bố túc:Dù con bạn đã lớn, nếu có chuyện cần bàn thảo,xin đừng ngại.Dù con bạn ở tuổi tiểu học,hay cấp2 chúng tôi sẵn lòng lắng nghe và góp ý với bạn.

Tin mừng cho các bạn đang mang thai ,cũng là nơi kết tạo niềm vui ,giao lưu gặp gỡ ,học hỏi kinh nghiệm từ các bạn bè ,anh chị em đã có và đang nuôi dưỡng con . Bạn sẽ tạo dựng tâm lý vững chãi trước khi bạn thực hiện thiên chức làm mẹ .



ベトナム語の通訳  
ヒエンさん

Xin kính chào quý vị phụ huynh.  
Còn tên gọi là Hiền.  
Rất mong được đón tiếp các  
bạn sắp sửa làm mẹ và đang nuôi  
dưỡng con nhỏ. Hiền sẽ là nhịp cầu  
nối giữa các bạn và ban hướng dẫn nuôi dạy trẻ.

Ngày giờ

thứ hai tới thứ sáu,từ 9 giờ tới 14 giờ .

Mỗi tháng 2lần,vào thứ tư: từ10 giờ tới 12 giờ.có thông dịch(nếu bạn nào có nhu cầu).

Địa điểm

Chuo-ku Aoinishi 6-6-30

Số điện thoại

090-6645-3139

Về lệ phí

không tốn tiền(0 yên).

★Mặt sau có ghi ngày có tiếng Việt.★

Các bạn đừng bỏ qua sinh  
hoạt quý báu này .

連絡先・まんまのつぼみ 090-6645-3139

浜松市中央区葵西 6-6-30 はぐみな保育園内

保護者の皆さま

0～3歳のお子さんでご利用できます。この時期は子育てに忙しくお母さんは精神的にも大変ですが、お子さんの成長は嬉しいものですね。目と目を合わせて関わることでお子さんと気持ちがつながることができます。

まんまのつぼみでは、おもちゃで遊ぶことができたり、わらべうたや絵本の読み聞かせも行っています。子育てで困ったことなどの相談をすることもできます。小学生・中学生などお子さんが大きくても、相談したいことのある方はぜひ来てください。

妊婦さんも利用できます。他の利用者さんとの交流や体験談を聞くことができ、出産前の気持ちの準備をすることができます。

開催日時 月～木曜日・土曜日 9～14時

月に2回、水曜日の10～12時にはベトナム語の通訳がいます

開催場所 浜松市中央区葵西 6-6-30

直通電話 090-6645-3139

利用料金 無料

★裏面に開催予定日載せています★

## 2025(令和7)年度のベトナム語支援開催予定日

|    |         |     |         |
|----|---------|-----|---------|
| 4月 | 9日・23日  | 10月 | 8日・22日  |
| 5月 | 14日・28日 | 11月 | 12日・26日 |
| 6月 | 11日・25日 | 12月 | 10日・24日 |
| 7月 | 9日・23日  | 1月  | 14日・28日 |
| 8月 | 6日・27日  | 2月  | 4日・25日  |
| 9月 | 10日・24日 | 3月  | 11日・25日 |